



CHAPTER B-6

CHAPITRE B-6

Blind Workmen's Compensation Act

Loi sur les accidents de travail des aveugles

Chapter Outline

Sommaire

Definitions.	1
blind workman — travailleur aveugle	
Commission — Commission	
employer — employeur	
full cost of compensation — montant total de l'indemnité	
Institute — Institut	
Contribution to Workplace Health, Safety and Compensation Commission.	2
Award to blind workman.	3
Assessment of employer of blind workman.	4
Designation of work for blind workman.	5
Loss of benefits by employer.	6
Access to place of work of blind workman.	7
Certificates for Workplace Health, Safety and Compensation Commission.	8

Définitions.	1
Commission — Commission	
employeur — employer	
Institut — Institute	
montant total de l'indemnité — full cost of compensation	
travailleur aveugle — blind workman	
Contribution à la Commission de la santé, de la sécurité et de l'indemnisation des accidents du travail.	2
Indemnités aux travailleurs aveugles.	3
Cotisation de l'employeur.	4
Nature du travail d'un travailleur aveugle.	5
Perte des avantages par l'employeur.	6
Accès au lieu de travail.	7
Remise de certificats à la Commission de la santé, de la sécurité et de l'indemnisation des accidents au travail.	8

Definitions**1** In this Act

“blind workman” means a workman as defined by the definition “worker” in the *Workers’ Compensation Act* and possessing in his better eye a central actual acuity either with or without glasses not greater than 6-60 or 20-200(Snellen); (*travailleur aveugle*)

“Board” Repealed: 1994, c.70, s.2

“Commission” means the Workplace Health, Safety and Compensation Commission; (*Commission*)

“employer” means an employer as defined by the *Workers’ Compensation Act* who has in his employ a blind workman; (*employeur*)

“full cost of compensation” means compensation payable under or by virtue of Part I of the *Workers’ Compensation Act* by reason of a blind workman meeting with an accident for which he would be entitled to compensation under that Act, and includes the capitalized sum or present value of the sum required as determined by the Commission to provide for future payments of compensation to the workman or his dependents; (*montant total de l’indemnité*)

“Institute” means The Canadian National Institute for the Blind. (*Institut*)

R.S., c.20, s.1; 1981, c.80, s.29, 30, 31; 1994, c.70, s.2

Contribution to Workplace Health, Safety and Compensation Commission

2 Where the full cost of compensation exceeds the sum of fifty dollars and where the industry comes under Part I of the *Workers’ Compensation Act*, the Minister of Finance shall pay to the Commission from the Consolidated Fund the excess of the full cost of compensation over and above the sum of fifty dollars which payment or payments shall be credited by the Commission to the Accident Fund under the *Workplace Health, Safety and Compensation Commission Act*.

R.S., c.20, s.2; O.C.67-164; 1981, c.80, s.29; 1994, c.70, s.2

Award to blind workman

3 In making any award to a blind workman for injury by accident under the *Workers’ Compensation Act*, the

Définitions**1** Dans la présente loi

« Commission » désigne la Commission de la santé, de la sécurité et de l’indemnisation des accidents au travail; (*Commission*)

« employeur » désigne un employeur selon la définition qu’en donne la *Loi sur les accidents du travail*, occupant un travailleur aveugle; (*employeur*)

« Institut » désigne l’Institut national canadien pour les aveugles; (*Institute*)

« montant total de l’indemnité » désigne l’indemnité payable en application de la 1^{re} Partie de la *Loi sur les accidents du travail* à un travailleur aveugle victime d’un accident ouvrant droit à indemnisation en application de cette loi et comprend le montant capitalisé ou la valeur actuelle du montant requis, que fixe la Commission pour assurer les paiements futurs de l’indemnité au travailleur ou aux personnes à sa charge; (*full cost of compensation*)

« travailleur aveugle » désigne un travailleur selon la définition qu’en donne la *Loi sur les accidents du travail*, dont l’acuité centrale réelle de son meilleur oeil, avec ou sans correction, ne dépasse 6-60 ou 20-200 (Snellen). (*blind workman*)

S.R., ch. 20, art. 1; 1981, ch. 80, art. 29, 30, 31; 1994, ch. 70, art. 2

Contribution à la Commission de la santé, de la sécurité et de l’indemnisation des accidents du travail

2 Lorsque le montant total de l’indemnité dépasse cinquante dollars et que l’industrie relève de la 1^{re} Partie de la *Loi sur les accidents du travail*, le ministre des Finances doit verser à la Commission, par prélèvement sur le Fonds consolidé, la différence entre le montant total de l’indemnité et la somme de cinquante dollars, différence dont le ou les paiements doivent être crédités par la Commission à la caisse des accidents en vertu de la *Loi sur la Commission de la santé, de la sécurité et de l’indemnisation des accidents au travail*.

S.R., ch. 20, art. 2; D.C.67-164; 1981, ch. 80, art. 29; 1994, ch. 70, art. 2

Indemnités aux travailleurs aveugles

3 En attribuant, en application de la *Loi sur les accidents du travail*, une indemnité à un travailleur aveugle en raison de blessures causées par un accident, la Com-

Commission may have regard to any previous awards made to him for injury under that Act.

R.S., c.20, s.3; 1981, c.80, s.29; 1994, c.70, s.2

Assessment of employer of blind workman

4 The assessment on any employer to be levied by the Commission in respect of the wages of a blind workman may be fixed by the Commission at such amount as may be deemed fair, having regard to the provisions of the *Workers' Compensation Act*.

R.S., c.20, s.4; 1981, c.80, s.29; 1994, c.70, s.2

Designation of work for blind workman

5(1) Subject to the provisions of subsection (2), the Institute shall have exclusive jurisdiction as to the nature of the work a blind workman may perform and as to the proper placement of such workman.

5(2) Upon the recommendation of the Commission the Lieutenant-Governor in Council may designate any other organization or institution to execute the powers and perform the duties assigned to the Institute under this Act and thereupon this Act shall be read as though the name of such other organization or institution were substituted for the Institute.

R.S., c.20, s.5; 1994, c.70, s.2

Loss of benefits by employer

6 Where, without the approval of the institute an employer gives employment to a blind workman or where without such approval an employer changes the nature of such employment, the employer shall be deemed to have waived all right to any benefits of this Act in respect of injury to such blind workman.

R.S., c.20, s.6

Access to place of work of blind workman

7 Every officer of the Institute shall have a right of access at all reasonable times to the place of employment of a blind workman.

R.S., c.20, s.7

mission peut prendre en considération les indemnités qui lui auraient été antérieurement versées en raison de blessures en application de cette loi.

S.R., ch. 20, art. 3; 1981, ch. 80, art. 29; 1994, ch. 70, art. 2

Cotisation de l'employeur

4 La Commission peut fixer au montant qu'elle estime équitable, compte tenu des dispositions de la *Loi sur les accidents de travail*, la cotisation qu'elle impose à un employeur sur le salaire d'un travailleur aveugle.

S.R., ch. 20, art. 4; 1981, ch. 80, art. 29; 1994, ch. 70, art. 2

Nature du travail d'un travailleur aveugle

5(1) Sous réserve des dispositions du paragraphe (2), l'Institut a compétence exclusive en ce qui concerne la nature du travail que peut effectuer un travailleur aveugle et le placement approprié de ce travailleur.

5(2) Sur recommandation de la Commission, le lieutenant-gouverneur en conseil peut désigner tout autre organisme ou établissement pour assumer les pouvoirs et remplir les fonctions qui sont conférés à l'Institut par la présente loi, celle-ci devant alors se lire comme si le nom de cet autre organisme ou établissement avait été substitué à celui de l'Institut.

S.R., ch. 20, art. 5; 1994, ch. 70, art. 2

Perte des avantages par l'employeur

6 L'employeur qui embauche un travailleur aveugle ou change la nature du travail d'un travailleur aveugle sans l'accord de l'Institut doit être considéré comme ayant renoncé à bénéficier des avantages que confère la présente loi en cas de blessures survenant à ce travailleur.

S.R., ch. 20, art. 6

Accès au lieu de travail

7 Tout dirigeant de l'Institut a le droit d'avoir accès, à toute heure raisonnable, au lieu de travail d'un travailleur aveugle.

S.R., ch. 20, art. 7

Certificates for Workplace Health, Safety and Compensation Commission

8 The Institute shall provide the Commission, upon request, with all such certificates or other material as may be required by the Commission in the fulfilment of its duties.

R.S., c.20, s.8; 1994, c.70, s.2

N.B. This Act is consolidated to February 9, 2015.

Remise de certificats à la Commission de la santé, de la sécurité et de l'indemnisation des accidents au travail

8 L'Institut doit, sur demande, fournir à la Commission tous les certificats ou autres documents dont celle-ci peut avoir besoin pour remplir ses fonctions.

S.R., ch. 20, art. 8; 1994, ch. 70, art. 2

N.B. La présente loi est refondue au 9 février 2015.

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved/Tous droits réservés